



## Mục Vụ

**Tháng 05– 2017**

Anh chị em thân mến,

Ngày 13 tháng này là ngày chúng ta kỷ niệm lần hiện ra đầu tiên của Đức Mẹ cho 3 trẻ chăn chiên tại Fatima cách đây 100 năm. Đó là một biến cố nghe như chuyện thần thoại của thời Trung Cổ, nhưng là một biến cố thật sự đã xảy ra. Biến cố đã xảy ra 100 năm trước – từ tháng 5 cho đến

tháng 10 năm 1917 vào các ngày 13 mỗi tháng – tại một xóm nhỏ miền quê hẻo lánh tên là Fatima. Ba trẻ nhỏ chăn chiên đã bất ngờ nhìn thấy một người phụ nữ đẹp tuyệt vời xuất hiện trên trời và loan báo cho các em sứ điệp về sự hoán cải, về cầu nguyện và về hòa bình, trong lúc mà thế giới đang trải qua sự tàn khốc của Đại chiến lần thứ nhất và cuộc cách mạng cộng sản đang nuốt nước Nga vào gọng cùm của nó.

Năm nay chúng ta được mừng kỷ niệm 100 năm Fatima. Đó là một niềm vui lớn nhưng cũng là một công tác nặng nề cho chúng ta. Bởi vì con người ngày nay thờ ơ dần dần với lời kêu gọi của Mẹ Thiên Chúa về sám hối ăn chay và cầu nguyện, mặc dù họ cảm nghiệm được là thế giới của chúng ta thật sự bất ổn và đầy nguy hiểm. Đức tin vào Chúa bị mất dần dần. Chính vì thế mà Đức Mẹ đã nhắc nhở chúng ta một cách khẩn khoản: „Con người hãy ngừng nhục mạ Thiên Chúa, bởi vì Thiên Chúa đã bị xỉ nhục quá sức rồi“. Chúng ta được kêu gọi để nhắc nhở cho thế giới quanh chúng ta sứ điệp Fatima: lần hạt Mân Côi mỗi ngày, hiến dâng mọi đau khổ của chúng ta lên Thiên Chúa như của lễ để cầu cho người tội lỗi ăn năn trở lại và cho thế giới được hòa bình.

Anh chị em thân mến, sứ mạng của chúng ta, công tác của chúng ta như thế không dễ dàng gì. Tuy nhiên không có gì đối với Thiên Chúa là không thể làm được. Và lại sự khó khăn trong việc truyền rao sứ điệp Fatima cho chúng ta cảm nghiệm rõ ràng: Không thể có được sự cứu độ mà không phải cố gắng dần dần, và Thiên Đàng không nằm nơi trần gian. Sứ điệp Fatima cũng là sứ điệp Thánh Giá trong Phúc Âm:

Qua cây Thánh Giá mà chúng ta được cứu chuộc. Và lại khi Đức Mẹ đã kêu gọi chúng ta thì Đức Mẹ cũng đồng hành với chúng ta và thêm sức mạnh cho chúng ta. Anh chị em hãy tìm phương thế để cầu nguyện chung với nhau và cầu nguyện cho nhau.

Tôi cầu chúc cho anh chị em trong tháng Đức Mẹ này tìm lại được tình Mẹ đầm ấm bao la của Đức Maria, nhờ đó thêm lòng trông cậy, có thể giúp đỡ người khác tìm đến Mẹ, để sau này chúng ta có thể cùng nhau chúc tụng Mẹ đến muôn đời.

Xin Đức Mẹ an ủi gia đình anh chị em mỗi khi gặp khốn khó nguy nan và đoái thương đến hoàn cảnh riêng từng của chúng ta.

Kính chúc

Lm Dominik Trần Mạnh Nam

---

## Ý CẦU NGUYỆN CỦA ĐỨC GIÁO HOÀNG TRONG THÁNG NĂM

---

Xin Ôn cho Kitô hữu ở Phi Châu – Để các Kitô hữu ở Phi Châu, theo gương của Chúa Giêsu Nhân Hậu, biết công hiến chứng từ hòa giải, công lý và hòa bình một cách trung thực.

---

## LỊCH PHỤNG VỤ THÁNG NĂM

---

- |    |  |
|----|--|
| 01 | <b>Thứ Hai. Thánh Cả Giuse Lao Động</b><br>Kol 3,14–15.17.23–24 ; Mt 13,54–58  |
| 03 | <b>Thứ Tư. Thánh Philipphê và Giacôbê, Tông Đồ</b><br>Cv 8:1-8; Ga 6:35-40   |
| 05 | + <b>Chúa Nhật thứ Tư Mùa Phục Sinh</b><br>2:14,36-41; 1 Pr 2:20-25; Ga 10:1-10  |
| 13 | <b>Thứ Bảy. Kính nhớ Đức Mẹ hiện ra tại Fatima lần đầu tiên.</b><br>Jes 61,9–11 ; Lk 11,27–28  |
| 14 | + <b>Chúa Nhật thứ Năm Mùa Phục Sinh</b><br>St 6:1-7; 1 Pr 2:4-9; Ga 14:1-12   |
| 21 | + <b>Chúa Nhật thứ Sáu Mùa Phục Sinh</b><br>St 8:5-8,14-17; 1 Pr 3:15-18; Ga 14:15-21  |
| 24 | <b>Thứ Tư tuần thứ Sáu Mùa Phục Sinh</b><br>Cv 17,15.22–18,1 ; Ga 16,12–15<br><i>Ngày thế giới cầu nguyện cho Giáo Hội Trung Hoa</i> |
| 25 | <b>Thứ Năm. Lễ Thăng Thiên</b><br>Cv 1,1–11; Eph 1,17–23; Mt 28,16–20  |
| 26 | <b>Thứ Sáu. Thánh Philip Neri, Lm</b><br>Cv 18:9-18; Ga 16:20-239  |
| 28 | + <b>Chúa Nhật thứ Bảy Mùa Phục Sinh</b><br>St 1:12-14; 1 Pr 4:13-16; Ga 17:1-11   |

## Lịch Trình Thánh Lễ và Phụng Vụ

<b>Nothgottes</b>	<b>Xin lưu ý :có giải tội trước giờ lễ 30 phút</b> 11g30 giờ ngày 01.05.2017. <b>ChauSon Nothgottes 37, 65385 Rüdesheim Rhein</b> <b>Picknick cho toàn vùng.</b>
<b>Hành Hương Speyer</b>	10g00 ngày 07.05.2017 Nhà thờ chính tòa Speyer <b>Domplatz , 67346 Speyer</b> <b>Cộng đoàn Việt Nam dâng hoa sau rước lễ</b>
<b>Haiger</b>	16g00 Ngày 13.05.17 nhà thờ Maria Himmelfahrt Bahnhofstr. 41, 35708 Haiger
<b>Hành Hương Banneux</b>	11g00 Ngày 14.05.2017 <b>Rue de L'Esplanade 57,</b> <b>4141 Banneux (Sprimont), Belgien</b>
<b>Karlsruhe</b>	<b>12g00</b> ngày 20.05.2017 <b>Thứ Bảy</b> nhà thờ St. Heinrich und Kunigunde <b>Moldaustraße 16, 76149 Karlsruhe</b>
<b>Pforzheim</b>	14g30 ngày 21.05.17 nhà thờ St. Elisabeth Wurmbergerstrasse 182, 75175 Pforzheim – Buckenberg
<b>Freiburg</b>	<b>10g30 giờ</b> ngày <b>28.05.2017</b> nhà thờ St. Andreas, Sulzburger Str. 18, 79114 Freiburg. <b>Lễ chung với giáo xứ Đức nhân dịp Pfarrfest.</b>
<b>Aschaffenburg</b>	03+04+05.06.2017 Đại Hội niềm tin của người Công Giáo Việt Nam trên nước Đức.
<b>Haltingen</b>	16:00 giờ ngày 10.06.17 nhà thờ St. Maria, Markgräflerstr.3, 79576 Weil am Rhein
<b>Frankfurt</b>	14g30 ngày <b>11.06.2017</b> nhà thờ St. Anna, Am Hohen Weg 19, 60488 Frankfurt- Hausen.
<b>Breuberg</b>	09g00 ngày 15.06.17 Lễ Minh Máu Thánh Chúa nhà thờ St. Karl Boromäus, Erbacherstr.39, 64747 Breuberg- Neustadt <b>Rước kiệu Minh Thánh Chúa chung với giáo xứ Đức</b>
<b>Wiesbaden</b>	11g45 Ngày <b>18.06.2017</b> nhà thờ St. Josef, Josefstr. 15, 65199 Wiesbaden <b>Cha Rafael Mai Quang Khoa dòng Xito cử hành thánh lễ</b>
<b>Sigmaringen</b>	12g00 ngày <b>18.06.2017</b> nhà thờ <b>Wallfahrtskirche Mater Dolorosa</b> <b>Am Kirchbühl 4, 72514 Engelwies</b> Cha Tuyên Úy cử hành thánh lễ.
<b>Mannheim</b>	16g00 ngày <b>24.06.2017 Thứ Bảy</b> nhà thờ St. Pius Böcklinstr. 51, 68163 Mannheim-Neustheim

## Thông Báo I

**Xin lưu ý về lịch trình thánh lễ tháng Năm, tháng Sáu và tháng 12.**

Thánh lễ của cộng đoàn Frankfurt sẽ không cử hành vào ngày 28.05.2017 mà được chuyển sang ngày 11.06.2016

Học sinh của tiểu bang Hessen nghỉ hè sớm từ tháng Bảy, nên lễ bổn mạng cộng đoàn Frankfurt sẽ được mừng vào ngày 27.08.2017.

Bởi vì lễ Giáng sinh và tất niên năm vừa qua và năm sắp tới rơi vào dịp cuối tuần, nếu để đến một ngày Chúa Nhật mới mừng lễ toàn vùng thì phải đợi lâu. Nên năm nay vùng chúng ta sẽ mừng Giáng Sinh chung vào chiều ngày 26.12.2017 tức là ngày Zweiter Feiertag của nước Đức. Hôm đó chúng ta sẽ có thánh lễ long trọng, nhưng chúng ta sẽ chỉ mừng trong nhà thờ, vì không hội trường nào mở cửa trong những ngày này. Các hoạt động văn nghệ chúng ta sẽ để dành cho dịp mừng Tết Nguyên Đán sau đó.

### Đại Hội Công Giáo lần thứ 41

Liên Đoàn Công Giáo VN tại Đức trân trọng kính mời chúng ta đến tham dự Đại Hội Công Giáo Việt Nam kỳ thứ 41 :

**Chủ đề** “Laudato Si / Hãy ngợi khen Chúa”

**Từ ngày** 03.06.2017 đến ngày 05.06.2017

**tại Frankenstolz Arena & Berufsschule.**

Seidelstr. 2 – 63741 Aschaffenburg.

**Thuyết Trình Viên:** Cha **Thomas Nguyễn Đình Anh Nhuệ OFM** đến từ Roma.

Sẽ không nhận các ghi danh sau khi hết thời hạn đến ngày 07.05.2017.

### Ba cách đóng lệ phí tham dự:

1.Lệ phí tham dự viên ghi danh đến ngày 07.05.2017:

Từ 4 đến 9 tuổi: 20€ - Từ 10 tuổi trở lên: 30€ có phiếu ăn và nghỉ đêm

2.Lệ phí tham dự viên khi đến ĐH và ghi danh tại quầy ĐHCG:

Từ 4 đến 9 tuổi: 25€ - Từ 10 tuổi trở lên: 50€ có phiếu ăn và nghỉ đêm

3. Lệ phí tham dự viên khi đến ghi danh tham dự ĐH tại quầy ĐH và không có phiếu ăn và không nghỉ đêm lại trong ĐH:

Từ 4 đến 9 tuổi: 0€ - Từ 10 tuổi trở lên: 10€.

Xin Quý Tham Dự Viên Ghi Danh lưu ý:

\* Nơi nghỉ đêm xin mang theo túi ngủ.

\* Nếu có y phục khăn đóng, áo dài Việt Nam, xin mang theo để mặc trong các Thánh lễ và rước kiệu.

\* Các tham dự viên ghi danh và đóng lệ phí nơi Cộng Đoàn Trưởng của mình.

\* Ban Tổ Chức không nhận ghi danh cá nhân.

---

## Thông Báo II

---

### Nghe bài giảng về Lòng Thương Xót Chúa.

Việc trao đổi thực phẩm thiêng liêng cho linh hồn bằng cách Nghe giảng mỗi ngày Chúa Nhật, học hỏi Lời Chúa trong các nhóm sinh hoạt và đọc sách thiêng liêng mỗi ngày là một bổn phận thiêng liêng của người Kito hữu.

Để giúp các anh chị em cao niên, không có phương tiện dùng Internet cũng như không mua được sách vở, cha Tuyên Úy có thể kiếm dùm loại máy nghe nhỏ cầm tay có ghi các bài giảng về Lòng Thương Xót Chúa. Anh chị em cao niên nào muốn có một chiếc để nghe, xin liên lạc với cha Tuyên Úy.

### Hành hương về nhà thờ chính tòa Speyer

Hàng năm Địa phận Speyer tổ chức vào tháng Năm một ngày quy tụ các cộng đoàn ngoại quốc gặp nhau tại nhà thờ chính tòa Speyer. Cuộc gặp gỡ chung ngày gồm có một thánh lễ đại trào và một chút trao đổi văn hóa vào buổi sáng, lần hạt chung vào buổi chiều với sự đóng góp lời kinh của các cộng đoàn ngoại quốc. Địa phận đặt tên ngày gặp gỡ đó là Dom Wallfahrt zu Speyer Hành Hương về nhà thờ chính tòa Speyer. Năm nay cộng đoàn Việt Nam chúng ta sẽ có phần dâng hoa sau rước lễ.

Kính mời anh chị em thu xếp thời gian tham dự ngày hành hương này và cố gắng góp phần dâng hoa hôm đó. Đó cũng là một trong những hoạt động truyền giáo của người Việt Nam chúng ta. Thánh lễ bắt đầu lúc 10g00 Chúa Nhật 07.05.17.

### Hành Hương Đức Mẹ Banneux

Sẽ có xe buýt chung đi Banneux vào ngày 14.05.2017. Ai muốn đi xin đăng ký tại người Phó Nội Vụ của Ban Đại Diện là chị **Trần Thị Lệ Hằng** qua số điện thoại: 06003/273 999 0. Xin anh chị em đăng ký sớm để tiện việc thuê xe vì còn tùy theo số người.

---

## Những sinh hoạt mới

---

### Lớp Việt Ngữ vùng Odenwald và Phụ Cận.

Với ước vọng bảo tồn Văn Hóa Việt Nam cũng như để chuẩn bị cho thế hệ con cháu chúng ta tại Đức Quốc mai sau sẽ giúp dân tộc Việt Nam, anh chị em cộng đồng người Việt tỵ nạn cộng sản khai giảng lớp Việt Ngữ vào ngày 01.05.2017 tại địa chỉ:

Brückenstr. 13, 64711 Erbach

Liên lạc: Lê Trung Ưng Tel: 06062 608832

Hoặc: Lý Minh Thanh Tel: 06061 701743

Các em sẽ học hàng tuần từ 13g00 đến 15g00

Trong lúc các em học tiếng Việt, các phụ huynh sẽ được hướng dẫn thực tập „Vở dưỡng sinh“ và lớp „Hội Họa“.

### Hội Mân Côi Đức Quốc

Ngày Chúa Nhật 07.05.2017 vào lúc 15g00 tại nhà thờ St. Lioba, Ben-Gurion-Ring 16A, 60437 Frankfurt, cha Giuse Huỳnh Công Hạnh SVD sẽ dâng thánh lễ và chủ tọa lễ mặc áo Hiệp Sĩ Mân Côi cho các hội viên vùng Frankfurt. Các Hội Viên của hội cố gắng trung thành thực thi lời khuyên của Đức Mẹ tại Fatima cách đây 100 năm:

1. Ăn năn cải thiện đời sống

2. Tôn sùng trái tim Đức Mẹ

3. Siêng năng lần hạt Mân Côi.

Anh chị em nào muốn tìm hiểu thêm hoặc muốn gia nhập xin liên lạc với cha Giuse Huỳnh Công Hạnh SVD, Tel: 05973 40255 hoặc Email: [hchsud@gmail.com](mailto:hchsud@gmail.com)

---

## Góc học hỏi: Tìm hiểu về Thánh Lễ

---

### Đáp ca

Xướng họa, hỏi đáp, nói nghe là những thành phần căn bản của một cuộc đối thoại. Cũng vậy, phần đáp ca là một phản ứng, một cách đáp lời Đáng vừa nói trong bài trích Kinh Thánh. Đáp trả như vậy là một yếu tố rất quan trọng trong Thánh Lễ cộng đoàn.

Là phần dân Chúa đáp lại Lời Chúa sau khi nghe Ngài nói : Đáp ca được trích từ các Thánh vịnh hay Thánh ca Cựu Ước và Tân Ước, những bài đáp ca này có liên hệ trực tiếp với các bài sách Thánh được đọc trong các Thánh Lễ. Đáp Ca là phần "Lời Chúa", nên không thể lấy một bài hát tự sáng tác để thay thế được. Phải là lấy ra từ sách thánh. Đáp ca có chỉ định trong sách lễ, nên chọn cho đúng những bài đã chỉ định.

Đáp ca là những đoạn thánh vịnh ngắn, được lựa chọn cho phù hợp với nội dung của bài đọc. Vì là một thành phần “trộn vện của phụng vụ Lời Chúa”, nên đáp ca cần được hát tại giảng đài hay một nơi thuận tiện (36). Mục đích của việc hát sau bài đọc một là giúp cho người dự lễ suy niệm lại những điều mình vừa nghe; đồng thời khuyến khích ngẫm nghĩ lại những việc làm cứu rỗi mà Thiên Chúa đã thực hiện cho Dân Người xưa nay.

Thông thường, người vừa đọc bài đọc hay một ca viên “xướng” các câu thánh vịnh và cộng đoàn “họa” bằng một câu ngắn riêng. Trong phụng vụ Rô-ma cổ điển, phần này của Thánh Lễ được một ca viên đứng trên bậc thềm của cung thánh hát. Vì thế, đáp ca cũng được gọi là ca tiến cấp. Về sau, lời ca này được dành riêng cho các phó tế hát, tạo nên quan niệm cho rằng phải biết hát hay thì mới làm phó tế được. Có lẽ để thay đổi cách suy nghĩ đó, nên Đức Giáo Hoàng Gregor I (+ 604) đã trao việc hát đáp ca cho các trợ phó tế, vì chức thánh không lệ thuộc vào khả năng văn nghệ.

Một nữ y tá người Úc tên Bronnie Ware đã có nhiều năm chuyên chăm sóc người bệnh ở thời kỳ 12 tuần cuối của cuộc đời họ. Qua đó cô đã có cơ hội ghi lại những điều mà người bệnh còn hồi tiếc trước khi nhắm mắt. Cô nhận ra rằng khi người sắp qua đời được hỏi có điều gì trong cuộc đời mà họ hối hận vì đã không làm khác đi, đã có một số câu trả lời rất phổ biến trong tâm lý chung của con người ở giai đoạn này mà cô có thể tổng kết lại thành năm điều và viết thành cuốn sách cùng tên: “5 điều hối tiếc nhất lúc sắp lìa trần”.

Đã không có câu trả lời nào đề cập đến sự ham muốn về tình dục hay những cú nhảy bungee mạo hiểm. Dưới đây là năm điều hối tiếc phổ biến nhất của những người sắp chết, mà Ware đã ghi lại:

### 1. Giá mà tôi có đủ can đảm để sống một cuộc sống đúng với bản thân mình, chứ không phải là cuộc sống mà những người khác mong đợi ở tôi

“Đây là niềm hối tiếc phổ biến nhất. Khi con người ta nhận ra rằng cuộc đời của họ đang gần đến điểm kết thúc, ngoảnh nhìn lại, thật dễ dàng để nhận ra có bao nhiêu giấc mơ đã trôi đi mà chưa thành hiện thực. Hầu hết mọi người đã không tôn trọng thậm chí chỉ một nửa giấc mơ của mình và giờ đây họ phải ra đi trong suy nghĩ rằng điều này hoàn toàn do những gì họ đã lựa chọn, hoặc không lựa chọn. Sức khỏe mang lại một sự tự do mà rất ít người nhận ra, cho đến khi họ không còn có nó được nữa”.



### 2. Giá mà tôi đã không làm việc một cách cật lực rồi bỏ quên những điều khác

“Điều hối tiếc này đến từ tất cả các bệnh nhân nam mà tôi chăm sóc. Họ đã bỏ lỡ tuổi trẻ của con cái họ cũng như sự đồng hành của người bạn đời. Phụ nữ cũng có nhắc đến điều hối tiếc này, nhưng vì hầu hết họ đến từ thế hệ cũ, họ đã không cần phải là trụ cột gia đình. Tất cả những người đàn ông mà tôi đã chăm sóc đều hối hận một cách sâu sắc rằng họ đã chi tiêu quá nhiều cuộc sống của họ để chạy đua với công việc”.

### 3. Giá mà tôi có đủ can đảm để bộc lộ cảm xúc của mình

“Nhiều người phải ức chế cảm xúc của mình để giữ hòa khí với những người xung quanh. Kết quả là, họ phải tự nén mình xuống sống một cuộc sống tầm thường và không bao giờ trở thành người mà họ đã thực sự có khả năng trở thành. Nhiều căn bệnh phát triển liên quan đến sự cay đắng và oán giận mà họ đã phải ôm trong người”.

### 4. Giá mà tôi giữ liên lạc với bạn bè của tôi

“Thường thì họ sẽ không thực sự nhận ra những lợi ích đầy đủ của những người bạn cũ cho đến những tuần cuối cùng của cuộc đời, và không phải lúc nào cũng có thể tìm lại được bạn bè. Nhiều người đã bị kẹt trong cuộc sống riêng của họ đến nỗi đã để những tình bạn vàng trôi đi theo năm tháng. Đến cuối đời họ cảm thấy rất ân hận bởi đã không dành đủ thời gian và nỗ lực để chăm chút cho tình bạn của mình. Tất cả họ đều nhớ đến những người bạn của mình khi họ đang hấp hối”.

### 5. Giá mà tôi để cho bản thân mình được phép hạnh phúc

“Đây là một niềm hối hận phổ biến đến mức ngạc nhiên. Nhiều người cho đến phút cuối cùng mới nhận ra hạnh phúc chính là một sự lựa chọn cho cuộc sống. Họ bị kẹt trong những mô hình và thói quen cũ. Cái gọi là “sự dễ chịu” của sự quen thuộc đã lấn át đời sống tinh thần cũng như thể chất của họ. Sự sợ phải thay đổi đã khiến họ phải giả vờ với mọi người xung quanh và với chính bản thân họ, rằng họ đang rất mãn nguyện, nhưng thực ra, ở sâu bên trong, họ thèm được cười hết mình và có được lại sự khờ dại”.

Tuyên úy của người Việt Nam công giáo  
Vùng Trung và Tây Nam Đức  
*Lm. Dominik Trần Mạnh Nam SDB,*  
*Sträßchensweg 3, 53113 Bonn.*  
Email: [PaterNam@donbosco.de](mailto:PaterNam@donbosco.de)  
Handy: **015121080828**  
[www.congdoanconggiao.de](http://www.congdoanconggiao.de)